KONINKRIJK BELGIË

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e Februari 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot aanvulling van het besluit van de Regent van 29 October 1946, houdende vaststelling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten der buiten het bestuur staande personen welke deel uitmaken van sommige bij het departement van Landbouw opgerichte commissies, heeft ter zitting van 10 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 7 février 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent complétant l'arrêté du Régent du 29 octobre 1946 fixant les indemnités pour frais de séjour et pour frais de parcours des personnes étrangères à l'administration et faisant partie de certaines commissions relevant du Ministère de l'Agriculture, a donné en sa séance du 10 février 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft tot doel de vergoedingen te bepalen voor de verblijf- en reiskosten van de personen die lid zijn van bepaalde commissies, afhangend van het Ministerie van Landbouw, en die niet tot het bestuur behoren.

Het verwezenlijkt dit opzet, althans wat betreft de verblijfkosten, door de bepalingen van het besluit van de Regent van 29 October 1946 op de in artikel 1 opgesomde commissies van toepassing te maken.

De Raad van State merkt evenwel op dat artikel 1 van het ontwerp niet spreekt van de leden van de commissie voor standardisatie der inlandse tarwe, niettegenstaande zij in het eerste lid der inleiding vermeld zijn.

Is het de bedoeling van de Minister van Landbouw de bepalingen van het besluit van de Regent van 29 October 1946 ook op de leden van deze laatste commissie van toepassing te verklaren, dan dient men de in artikel 1 van het ontwerp gegeven opsomming aan te vullen.

Met betrekking tot de reiskosten waarvan artikel 2 van het ontwerp de toekenning regelt, stelt de Raad van State vast dat er, naar zijn weten, voor het Ministerie van Landbouw op heden slechts twee besluiten betreffende die aangelegenheid bestaan.

Het zijn: het koninklijk besluit van 30 April 19[illegible] dat de reiskosten voor de leden van de toen bestaande commissies bepaalt, en het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948, dat die kosten bepaalt voor de leden van de commissies belast met de stalbezoeken.

Is dit werkelijk zo, dan dient de Minister van Landbouw te onderzoeken of men, naar aanleiding van dit besluit, artikel 2 niet van toepassing moet verklaren op de leden van al de commissies, wier reiskosten niet geregeld zijn.

.../...

Wat de beslissing van de Minister in dezen ook moge zijn, de redactie van artikel 2 zou moeten worden omgewerkt.

Met dit voorbehoud stelt de Raad van State de onderstaande tekst voor, waarin een aantal vormwijzigingen zijn aanbevolen die geen commentaar behoeven.

Besluit van de Regent tot vaststelling van de vergoedingen voor verblijf- en reiskosten van de personen die niet tot het bestuur behoren en deel uitmaken van sommige commissies afhangend van het Ministerie van Landbouw.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het besluit van de Regent van 29 November 1945. houdende vaststelling van de vergoedingen welke toekomen aan de ambtenaren en beambten der verschillende ministeriële departementen wegens kosten van verblijf binnen het Rijk, zoals het is gewijzigd bij het besluit van de Regent van 8 Juli 1946;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 October 1946 tot vaststelling der vergoedingen wegens verblijfkosten voor de buiten het bestuur staande personen, die deel uitmaken van commissies, raden, comité's en jury's afhangend van het Ministerie van Landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 April 1947 waarbij een commissie van advies voor bodemkunde wordt ingesteld;

../...

Gelet op het ministerieel besluit van 21 December 1948 waarbij een commissie voor boerderijbouw wordt ingesteld;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 April 1948 betreffende de homologatie van landbouwmachines, namelijk op artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 Augustus 1949 waarbij een commissie voor standardisatie der inlandse tarwe wordt ingesteld;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 November 1949 tot oprichting, in het Ministerie van Landbouw, van een commissie van advies in zake landbouwuitrusting;

Overwegende dat het nodig blijkt de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten vast te stellen, welke toekomen aan de personen die niet tot het bestuur behoren en deel uitmaken van de commissies bij de voornoemde ministeriële besluiten opgericht;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de 17e Januari 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 29 October 1946 wordt, wat betreft klasse II, als volgt aangevuld :

.../...

" van de Commissie van advies voor bodemkunde;
' van het Homologatiecomité voor landbouwmachines;
van de Commissie voor boerderijbouw;
van de Commissie voor standardisatie der inlandse tarwe;
' van de Commissie van advies in zake landbouwuitrusting.".

Artikel 2.-

De leden van de hierna of in artikel 1 van dit besluit genoemde commissies die niet wanen op de plaats waar de vergaderingen van die commissies worden gehouden, hebben recht op terugbetaling van hun reiskosten in tweede klasse op het net der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen of in eerste klasse op dat van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, van hun verblijfplaats tot aan de plaats der vergaderingen.

Artikel 3.-

De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landbouw,
De Eerste-Minister,
De Minister van Financiën,

Le projet a pour but de déterminer les indemnités pour frais de séjour et pour frais de parcours aux membres de certaines commissions relevant du Ministère de l'Agriculture, étrangers à l'administration.

Il réalise cet objet, en ce qui concerne les frais de séjour, en rendant applicables aux commissions énumérées à l'article 1er. les dispositions de l'arrêté du Régent du 29 octobre 1946.

Le Conseil d'Etat relève toutefois que l'article 1er du projet ne vise pas les membres de la commission de standardisation des froments indigènes, auxquels se réfère cependant le premier alinéa du préambule.

S'il entre dans les intentions du Ministre de l'Agriculture d'étendre les dispositions de l'arrêté du Régent du 29 octobre 1946 aux membres de cette commission, il conviendrait de compléter l'énumération faite à l'article 1er du projet.

En ce qui concerne les frais de parcours, dont l'article 2 du projet règle l'octroi, le Conseil d'Etat constate qu'à sa connaissance il n'existe actuellement, pour le Ministère de l'Agriculture, que deux arrêtés relatifs à cette matière.

Ce sont:l'arrêté royal du 30 avril 1931 qui fixe les frais de parcours pour les membres des commissions existant à cette époque, et l'arrêté du Régent du 23 août 1948 qui les fixe pour les membres des jurys chargés des visites d'étables.

Si telle est bien la situation, il appartient au Ministre de l'Agriculture d'examiner s'il ne conviendrait pas de saisir l'occasion que présente l'arrêté pour étendre le bénéfice de l'article 2 aux membres de toutes

les commissions pour lesquels la matière des frais de parcours n'est pas réglée.

Quelle que soit la décision du Ministre sur ce point, il importerait de remanier la rédaction de l'article 2 du projet.

Sous ces réserves, le Conseil d'Etat propose le texte ci-après qui comporte certaines suggestions relatives à des modifications de pure forme ne nécessitant aucun commentaire.

Arrêté du Régent fixant les indemnités pour frais de séjour et pour frais de parcours des personnes étrangères à l'administration et faisant partie de certaines commissions ressortissant au Ministère de l'Agriculture.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du Régent du 29 novembre 1945 fixant les indemnités qui reviennent aux fonctionnaires et agents des divers départements ministériels pour frais de séjour à l'intérieur du Royaume, modifié par l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946;

Vu l'arrêté du Régent du 29 octobre 1946 qui fixe les indemnités pour frais de séjour des personnes étrangères à l'administration faisant partie de certaines commissions, conseils, comités et jurys relevant du Ministère de l'Agriculture;

Vu l'arrêté ministériel du 1er avril 1947 qui institue une commission consultative des travaux pédologiques;

../..

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1948 qui institue une commission de génie rural;

Vu l'arrêté ministériel du 30 avril 1948 relatif à l'homologation des machines agricoles, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 11 août 1949 qui institue une commission de standardisation des froments indigènes;

Vu l'arrêté ministériel du 30 novembre 1949 instituant au Ministère de l'Agriculture une commission consultative de l'équipement agricole;

Considérant qu'il y a lieu de déterminer les indemnités pour frais de séjour et pour frais de parcours revenant aux personnes étrangères à l'administration et faisant partie des commissions créées par les arrêtés ministériels susdits;

Vu l'accord du Premier Ministre donné le 17 janvier 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté du Régent du 29 octobre 1946 est complété comme suit, en ce qui concerne la classe II :

" de la Commission consultative des travaux pédologiques;
du Comité d'homologation des machines agricoles;
de la Commission de génie rural;
de la Commission de standardisation des froments indigènes;
de la Commission consultative de l'équipement agricole ." .

Article 2.-

Les membres des commissions énumérées ci-après ou à l'article 1er du présent arrêté, qui n'habitent pas le lieu où se tiennent les réunions de ces commissions, ont droit au remboursement des frais de transport en deuxième classe sur le réseau de la Société nationale des chemins de fer belges ou en première classe sur celui de la Société nationale des chemins de fer vicinaux, du lieu de leur résidence à celui des réunions.

Article 3.-

Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT:
Le Ministre de l'Agriculture,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter. président
	D. DECIEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State, conseillers d'Etat	
	E. VAN DIEVOET, G. DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De Maart 1950. Le mars 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEIS.